



即時發佈：2015年3月3日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 因「提高年齡」刑事司法改革工作獲 **2015** 年卓越領導獎

*州領袖、家庭成員及倡導者共同支援州長 **Cuomo** 的「提高年齡」提案*

州長 **Andrew M. Cuomo** 因其政府的「提高年齡」(Raise the Age)刑事司法改革工作於今日榮獲 **Families Together** 的 **2015** 年卓越領導獎(**Exceptional Leadership Award**)。該獎項是在立法宣傳日與午宴活動上頒發的。家庭成員及倡導者在活動上齊聲呼籲州領袖通過州長旨在為兒童和公共安全帶來更好成效的「提高年齡」提案。

「紐約州是機會和希望的方向標，而將我們的青少年監禁在成人監獄中的不妥做法必須儘早結束，」州長 **Cuomo** 說。「我們沒有理由將成百上千的青少年拘禁在一個非但不能幫到他們，反而會傷害他們的環境中。我非常感謝 **Families Together** 認識到本政府為這一問題所付出的努力，並期待能與廣大支援者一同在本次會議上通過「提高年齡」提案。」

2015 年卓越領導獎由紐約州 **Families Together** 頒發。該非營利組織由家庭經營，致力於為家中有社交、情感、行為和跨系統問題之青少年的家庭提供服務。民權與勞動力副秘書兼法律顧問及即將上任的州長法律顧問 **Alphonso David** 代表州長領獎。

州長的「提高年齡」提案採納了青少年、公共安全與司法委員會(**Commission on Youth, Public Safety & Justice**)的**最終建議**，內容包括提高兒童與成人犯罪之青少年裁判權的年齡，修改逮捕與監禁程序之管制規定，擴大並修改審前分流與法庭審理程序，計畫將青少年從成人監獄和懲教機構中分離出去，增加服務以幫助罪犯重返社會，以及實施可處理青少年犯罪之附帶後果的改革。

如今，僅有兩個州像對待成人那樣自動傳喚、起訴和監禁 **16** 和 **17** 歲的青少年，而紐約州便是其中之一。青少年會和成人一起關押在當地監獄中等待審判，而如被判有罪，則會和成人罪犯囚禁在一起。相對於被監禁在青少年懲教機構中的同齡人而言，被關押在成人懲教機構中的青年人遭到性侵犯的幾率是前者的五倍，受到監獄工作人員傷害的幾率是前者的兩倍，而自殺的幾率是前者的五倍。其中有 **96%** 的青少年係因非暴力犯罪而被監禁。

有關「提高年齡」活動的更多資訊，請造訪 www.raisetheage.com。

紐約州 Families Together 執行長 Paige Pierce 說：「我致力於為些許最弱勢的民眾提供服務，讓他們能夠得到社會幫助，並推行完善的社會福利政策來滿足家庭需求。我們經常聽說一些令人震驚的兒童報導，其中有許多皆是由我們刑事司法體系的監禁所導致，而我們再不能袖手旁觀了。」

Albany 郡郡長 Craig Apple 說：「我和執法部門的同事們皆深知該等改革極為關鍵，它們會讓紐約州成為刑事司法和公共安全領域的領導者。在目前體制下，對於有過入獄和出獄後需承擔附帶後果之經歷的青少年來說，其在獲釋後再犯以及將來犯更嚴重之罪行的風險會更大。這對青少年和廣大公眾來說皆非好事。」

奧爾巴尼刑事司法學院(Albany School of Criminal Justice)教授 Meghan Kurlychek 博士說：「2010 年 1 月 1 日，康涅狄格州出臺了將刑事責任年齡從 16 歲提高至 17 歲的立法。在康涅狄格州司法機關的配合下，我拿到了該改革前一年依照成人標準進行審理之所有 16 歲青少年之審判結果與該改革後依照青少年標準進行審理之所有 16 歲青少年之審判結果的比較資料，並對其進行了分析。結果發現，兩者差別相當大，尤其在青少年的批捕率和累犯率的下降方面。具體來說，在 2009 年依照成人標準逮捕與審理的所有 16 歲青少年中，有 42% 在獲釋後兩年內因新罪行再次被捕，而 2010 年依照青少年標準進行審理與對待的青少年中，該比例僅為 26%。這表明，依照兒童標準而非成人標準對待兒童絕對是有好處的。」

Preparing Leaders of Tomorrow (PLOT) 聯合創始人 Jim Saint German 說：「由於我曾經是被依照青少年標準審理的，因為我有了一次改過自新的機會。我利用了那次機會重新規劃我的人生。如今，我是紐約大學(New York University)的一名在讀研究生。我的人生道路與我所認識的許多其他人一樣，如我們當時被送入成人懲教機構的話，那麼我們的人生將會截然不同。」

紐約市警員和 PLOT 會員 Edwin Raymond 說：「身為執法部門的一員，我們有責任保護社區。將青少年送入成人系統是非常令人沮喪的，因為我們知道，他們出來時的境況或會較進去時更糟。我是在這個社區中長大的，因此我知道青少年所面臨的生活有多難。我從這些年輕人身上看到了自己的影子。如我們希望社區變得更安全，則需要為他們提供所需的支援，從而改變他們的生活。」

Alicia Barazza 和 Doug Van Zandt 的兒子在 17 歲時被關進成人懲教機構，這對夫婦在活動上分享了他們自己的故事。作為一名有嚴重心理健康問題的青少年，他們的孩子努力去適應成人監獄環境。經過多年的上訴、延長單獨監禁時間和遭遇性侵犯之後，他們的孩子最終於 2014 年年底在自己的牢房中自殺。

「我們支援通過「提高年齡」立法，因為此舉是朝著改革刑事司法系統中對青少年和殘障人士的不公平所邁進的重要一步。我們希望這能夠防止發生在我們孩子身上的悲劇重演。」Barazza 和 VanZandt 說。

其他的演講嘉賓包括參議院心理健康與發育障礙常務委員會(Senate Standing Committee on Mental Health and Developmental Disabilities)主席及參議員 Robert Ort; 參議院酒精與物質濫用常務委員會(Senate Standing Committee on Alcoholism and Drug Abuse)主席及參議員 George Amedore; 參議院酒精與物質濫用主席及眾議員 Linda Rosenthal 女士。

除青少年司法改革之外，與會者亦探討了物質濫用的治療與預防；面向全體民眾提供高素質教育；彌合醫療保健覆蓋鴻溝；為家庭支援運動提供資金；通過《Humane Alternatives to Long-Term Solitary Confinement Act》；以及繼續對擴大社區服務進行預投入並對醫療補助方案重新設計服務進行再投入。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418